

# Broncoscopia

## Bronchoscopy

A bronchoscopy is a test to look at your airways and lungs. A long, thin tube is put through your nose or mouth into your lungs. This test is used to check for lung disease or to remove mucous. A small piece of tissue may be removed and studied in the lab. This is called a biopsy.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or return home alone.

**Arrive on time for your test.** Plan on this test taking about 2 hours.

### To Prepare

- Talk to your doctor about any medicines you take to thin your blood to prevent clots. You may need to change these medicines or adjust the amount you take before this test.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- If you are to take your medicines the morning of the test, take them with sips of water only.

### During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You sit in a chair or lie on a table during the test.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.

Una broncoscopia es una prueba que permite observar las vías respiratorias y los pulmones. Se introduce una sonda larga y fina por la nariz o la boca para llegar a los pulmones. Esta prueba se usa para detectar enfermedades pulmonares o para extraer mucosidades. Es posible que se tome una pequeña muestra de tejido y se examine en el laboratorio. Esto se conoce como biopsia.

Un familiar o un amigo adulto debe acompañarlo para que lo lleve a casa después de la prueba. No es seguro que conduzca ni vuelva a casa solo.

**Llegue puntualmente a su prueba.**

Disponga para este de 2 horas aproximadamente.

### Preparación

- Consulte con el médico sobre cualquier medicamento que tome para diluir la sangre y prevenir coágulos. Es posible que tenga que cambiar estos medicamentos o ajustar la cantidad que toma antes de esta prueba.
- No coma ni beba nada, ni siquiera agua, después de la medianoche anterior a la prueba.
- Si tiene que tomar medicamentos la mañana de la prueba, tómelos bebiendo unos sorbos de agua solamente.

### Durante la prueba

- Usará una bata de hospital.
- Se sentará en una silla o se recostará en una camilla.
- Se le inserta una vía intravenosa (IV) en una vena del brazo.

- You may be given some medicine to help you relax.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.
- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- A clip device is put on your finger to check your oxygen level.
- You may be given oxygen to breathe during the test.
- Your mouth and nose are sprayed with numbing medicine.
- The doctor puts the tube into your nose or mouth. You may feel the tube in your throat or the need to cough. You will be able to swallow and breathe.
- Your doctor will be talking to you, but you should not talk during the test. This helps keep you from having a sore throat.
- The doctor removes mucous and a tissue sample if needed.
- The tube is then removed.
- Puede que le den algún medicamento para ayudarlo a relajarse.
- Se le colocarán pequeñas almohadillas en el pecho para controlar el corazón. En los hombres, puede que sea necesario afeitarse el pecho.
- Se le colocará un brazalete (una banda) en el brazo para tomar la presión arterial. Se controlará la presión arterial y la frecuencia cardíaca constantemente.
- Se le colocará un sensor tipo pinza en el dedo para medir el nivel de oxígeno.
- Es posible que se le dé oxígeno para que respire durante la prueba.
- Se le rociarán la boca y la nariz con anestesia.
- El médico introducirá la sonda por la nariz o la boca. Puede que sienta la sonda en la garganta o tenga deseos de toser. Podrá tragar y respirar.
- El médico le hablará, pero usted no debe hacerlo. Esto ayuda a evitar el dolor de garganta.
- El médico extraerá mucosidades y una muestra de tejido si fuese necesario.
- Luego, se retirará la sonda.

## After the Test

- The nurse will check you often for about 1 hour after the test.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- In about 2 hours, the numbing medicine wears off and you will be able to eat and drink.

## Después de la prueba

- El personal de enfermería lo examinará constantemente durante casi 1 hora después de la prueba.
- Los medicamentos administrados durante la prueba lo adormecerán. Por su seguridad, un familiar o un amigo adulto tendrá que llevarlo a casa.
- Después de 2 horas, pasará el efecto de la anestesia y podrá comer y beber.

- You may have a sore nose or throat, a hoarse voice or a cough. It is normal to cough up a small amount of blood.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

### **Call your doctor if you have:**

- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- A sore nose, throat or hoarse voice that lasts more than 2 days
- Other concerns

### **Call 911 right away if you:**

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Have problems swallowing
- Are coughing up large amounts of blood or you have heavy bleeding from your nose or mouth

**Talk to your doctor or nurse if you have questions or concerns.**

- Es posible que presente dolor nasal o de garganta, voz ronca o tos. Es normal que presente una pequeña cantidad de sangre cuando tosa.
- Los resultados de la prueba se le envían al médico. El médico los analizará con usted.

### **Llame al médico si presenta alguna de estas situaciones:**

- Fiebre por encima de 100.5 °F (38 °C).
- Dolor de nariz, garganta o voz ronca que dura más de 2 días.
- Otras inquietudes

### **Llame de inmediato al 911 si presenta alguna de las siguientes situaciones:**

- Tiene dificultad para respirar.
- Tiene dolor en el pecho.
- Tiene problemas para tragar.
- Tose grandes cantidades de sangre o sangra mucho por la nariz o la boca.

**Hable con el médico o el personal de enfermería si tiene preguntas o inquietudes.**